

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 13

**Buchbesprechung:** Bibliographies

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Suite de la page 527

assure une protection irréprochable pendant toute une période d'immobilisation et permet aussi de traiter au pistolet des éléments de machines peints.

L'AGROLA a récemment mis sur le marché un nouveau *spray de silicone*. Ce produit universel a des propriétés hydrofuges et imprégnantes et s'avère extrêmement utile tant dans le ménage qu'à la ferme.

Le *spray de silicone AGROLA* peut aussi servir à traiter des batteries afin de prévenir des fuites de courant, à lubrifier des rails, des armatures, des serrures, etc. ainsi qu'à imprégner du caoutchouc, du cuir (par exemple des chaussures), du bois et des matières plastiques. Il empêche une pénétration d'eau et a un effet assouplissant.

Profitez d'une offre spéciale comportant une réduction de prix de 10.- francs pour tous ces trois produits.

Nous attirons aussi votre attention sur notre annonce paraissant dans ce numéro.

Trad. H.O.

AGROLA S.A.

## Bibliographies

### «La pomme de terre française»

prend une nouvelle orientation

Cette revue, bien connue des professionnels, était à l'origine (1938) l'organe des producteurs de plants. A partir de 1966 le Comité de Rédaction s'élargit et rassemble les spécialistes des organisations de producteurs. Le Comité National Interprofessionnel de la Pomme de Terre, dès sa création, s'associa à cette publication. Enfin, depuis le numéro de septembre/octobre 1981, la Fédération des Négociants a décidé de rejoindre le groupe permettant ainsi de donner à «La pomme de terre française» un caractère véritablement interprofessionnel.

Ce bimestriel est avant tout un outil d'information sur l'évolution des techniques de production et sur les aspects économiques du secteur. Il consacre par ailleurs une large place aux «spécialités» de la profession: plant, consommation, industrie, féculerie, commerce. Enfin, les aspects statistiques et réglementaires complètent cette mine de renseignements.

Seule revue uniquement consacrée à la pomme de terre, «La pomme de terre française» est lue attentivement par les patattiers français, mais elle est appréciée également à l'étranger.

La pomme de terre française – 14, rue Cardinal Mercier – 75009 Paris – Abonnement 1 an (6 numéros): 75 F – Tarif spécial pour groupe.



Tél.  
035-24633

**TANNER**  
Construction de véhicules  
**QUALITE  
DE  
L'EMMENTAL**

Représenté par Gilbert Pantet,  
1411 Grandevent, tél. 024 - 71 15 10

---

**Rectification** concernant le no 12/82, p. 479 («Comment je m'y prends»). Prière de lire le point 1 comme suit:

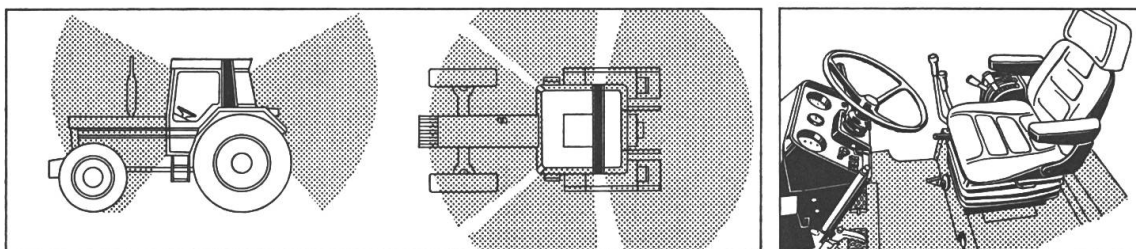
1. Fermez un soc semez ou déplacez le latéralement à raison de la moitié de la largeur du tracteur mesurée du milieu du pneu gauche au milieu du pneu droit.

La Rédaction

---

# Dans les nouvelles cabines International XL il y a plus que dans les autres:

plus de visibilité, plus de place,  
plus de confort, plus de sécurité et une  
meilleure climatisation.



International Harvester a conçu et réalisé une cabine dans l'optique d'un nouveau dessin, de confort et de sécurité. Toutes les commandes sont disposées autour d'un fauteuil confortable.

Les grandes vitres teintées procurent une visibilité panoramique inégalée. Le niveau de

bruit extrêmement bas donne une nouvelle sensation de confort. Le cadre de sécurité central vous assure un maximum de protection. En effet, International vous offre avec le control-center XL un poste de conduite ergonomique, fonctionnel et confortable sans pareil.

## **ROHRER-MARTI**

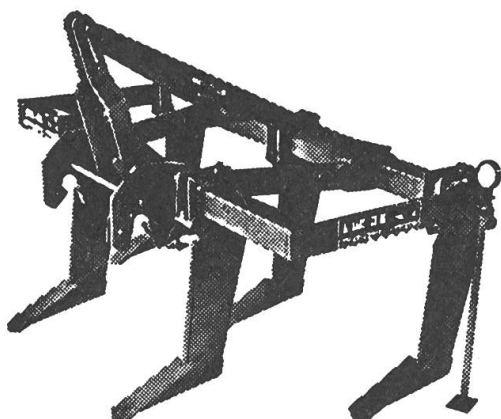
TA

SA Rohrer-Marti • Machines agricoles • 8105 Regensdorf • Téléphone 01/840 11 55

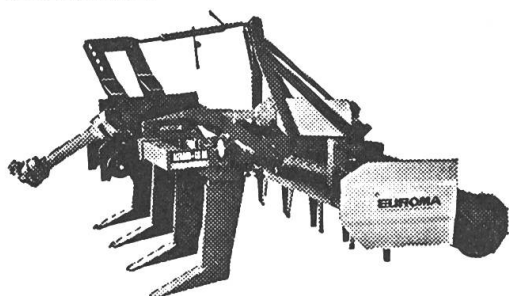
Visitez-nous à l'OLMA, halle 10, stand 127.

# Chisel Althaus

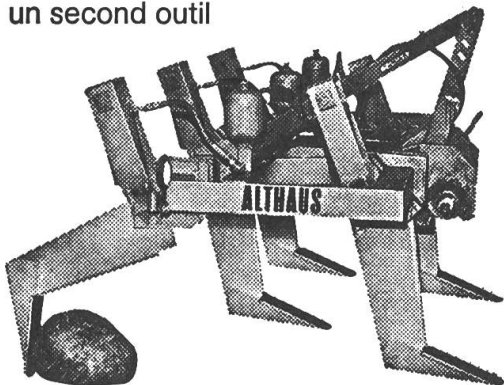
sur mesure



Pour ameublir en  
profondeur et pour  
déchaumer



Pour combiner avec  
un second outil



Avec déclenchement NON-STOP  
pour terres pierreuses et  
rocheuses. Usage en communauté.

**ALTHAUS+CO SA**



3423 ERSIGEN, Tél. 034 45 21 62/63

## Nos agences:

Payerne 037 - 61 15 00  
Courtételle 066 - 22 43 37

# Crédits agricoles

discrets  
avantageux

Banque Créfin S.A.  
Gallusstrasse 12  
9001 St-Gall  
Tél. 071 22 45 13



## Recrutez des membres!

# Nouveauté HAGEDORN

L'autochargeuse avec 3 années de garantie!

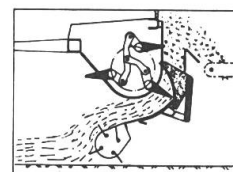


types	nombre de pistons	volumes compressés
224 T	2	24 m <sup>3</sup>
328 T	3	28 m <sup>3</sup>
328 N	3	28 m <sup>3</sup>
435 N	4	35 m <sup>3</sup>

T = châssis surbaissé N = châssis normal

## Caractéristiques Importantes:

- Piston oscillant à haut rendement
- Commande du piston par levier résistant à l'usure
- Pic-up poussé avec écartement des dents étroits
- Capacité de chargement énorme grâce au large canal sans rétrécissement
- Sécurité contre les corps étrangers avec ressorts à flexion



Avec pic-up traîné. Aussi dans notre programme les types qui sont éprouvés de mille façons.

LK - LL - LE avec piston oscillant simple  
LD - LDG avec piston oscillant double  
LF - LFG avec chaîne transporteuse

Achetez avant l'augmentation de prix!

**Müller**

**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11



# SAME

## MET LA GAMME

CENTAURO 70

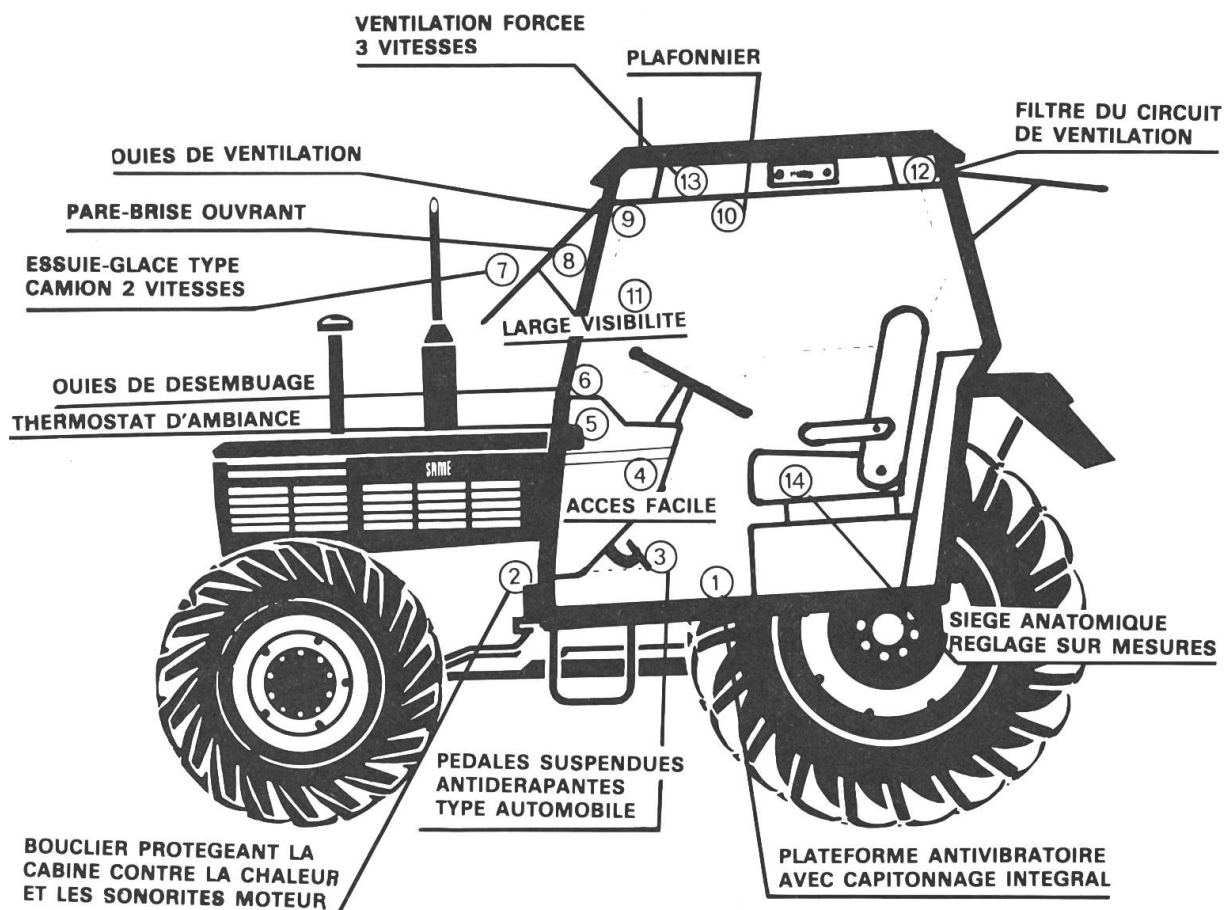
—

CENTURION 75

—

MERCURY 85

### 14 POINTS QUI FONT LA DIFFERENCE



# SAME

***Le Meilleur « 4 ROUES »  
AVEC LE CONFORT EN PLUS***



**POUR UN INVESTISSEMENT RENTABLE :**

Importation, vente et service :

FEDERATION DES SYNDICATS AGRICOLES DU CANTON DE FRIBOURG  
22, route des Arsenaux, Fribourg - Tél : 037/82 31 01  
ou auprès des agents régionaux



Le programme des tracteurs SAME: Delfino 25 kW (34 CV) Falcon 33 kW (50 CV) Condor 38 kW (52 CV) Minitaurus 43 kW (58 CV) Taurus 44 kW (60 CV) Corsaro 48 kW (67 CV) Centauro 49 kW (68 CV) Centurion 54 kW (73 CV) Mercury 61 kW (83 CV) Leopard 61 kW (83 CV) Tiger 74 kW (105 CV) Buffalo 91 kW (127 CV) Hercules 110 kW (150 CV).